

Japan UK English forum
May 19th

The role of international mindedness and multicultural
understanding at the British School in Tokyo

ブリティッシュ・スクール・イン 東京(BST)における
国際感覚と異文化理解




Elements of the presentation will include the School's definition of the key concepts, an overview of the nature of the BST community, the School's approach to language acquisition, host culture celebrations and the approach to wider community engagement and partnerships.

BSTのキーコンセプト、BSTコミュニティの性質、外国語学習、日本文化、より広いコミュニティ、パートナーシップへのアプローチなどを発表いたします。

A **vision driven** school ビジョンを持った教育

At BST, we look to nurture each student's unique potential and strive to help them create a strong sense of self, built around purpose and passion.

ブリティッシュスクール・イン東京では
生徒一人ひとりの可能性を伸ばし、高い志と探求心をもった
豊かな個性の育成を目指します。

A swimmer is visible in the background, wearing a blue swim cap and goggles, with a red lifebuoy floating nearby. The scene is set in a swimming pool with blue water.

A **values driven** school

コアバリューに基づく教育

We strive to achieve our personal best.
自己ベストを目指します。

We are honest and show kindness, compassion and respect for others.
誠実であり人にやさしさ、思いやり、敬意を表します。

We are curious, creative and innovative in our thinking.
強い好奇心を持ち、物事を創造的、革新的に考えます。

We embrace diversity and celebrate individuality.
多様性を受け入れ個性を尊重します。

We are internationally minded and culturally aware.
国際的視野を持ち文化の違いに敬意を払います。

We have a sense of social and environmental responsibility.
社会的及び環境的問題に対する意識と責任を持ちます。

A *mission driven* school

ミッションに向けた教育

BST provides an inclusive and holistic education in English for the international community of Tokyo, with our modern British identity incorporating a distinctly international outlook.

東京のインターナショナルコミュニティにおいて、現代の英国アイデンティティに国際色を取り入れたインクルーシブ、かつホリスティックな教育を英語で提供します。

We are committed to the pursuit of excellence and lifelong learning. We pride ourselves on instilling a sense of integrity, and value our collective responsibility to positively impact the wider world.

生徒の無限の可能性と生涯において学び続ける姿勢を追求します。
誠実さを大切にした教育を通して、我々の社会における責任を認識し貢献していきます。

The **BS**T Journey

BSが辿ってきた旅路

“From small acorns grow mighty oaks”

「大きな樫の木も小さなどんぐりから育つ」

By ジェフリー・チョーサー



Our proud identity and history

誇りあるアイデンティティと歴史



10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 1AA

THE SECRETARY

27 September 1978

Dear Mr. Tanaka,

I was very honoured to be asked to open the British School and congratulate you and your colleagues on the tremendous amount of work which has gone into getting it started. It shows great enterprise and determination and I wish the school every success. I thoroughly enjoyed the visit and was much impressed by the happy atmosphere.

With best wishes,

*Yours sincerely,
Margaret Thatcher*

Michael R. Tanaka, Esq.



Who we are

A non-selective and inclusive community school.

非選抜制のコミュニティスクール

Established in 1989 to serve the British expatriate population.

1989年に英国からの駐在員家庭のために創立

A broad international curriculum with British characteristics.

英国の特色を生かした幅広い国際カリキュラム

A learning journey that begins in the Early Years, progresses to the Primary school, and culminates in the Secondary school.

幼児教育から小・中・高等教育へ続く学びの旅



BST's Status and Governance

BSTのステイタスとスクールガバナンス

- Not for profit organisation with the charitable Trust status.
イギリスのチャリティ信託のステイタスを持つ NPO
- Close ties to the British Embassy in Japan, the BCCJ and British Council.
在日英国大使館、在日英国商工会議所、ブリティッシュ・カウンシルと密接な結びつき
- A Board of Trustees act as the Governing Body or School Council.
評議員会が統治機関あるいは学校評議員会として機能
- BST is not a legal entity in its own right. BSTは権利能力を有する法人ではない
- BST falls under the auspices of two other organisations: 二法人の傘下にある
 - Shibuya Junior and Senior High School (SKG) 渋谷教育学園
 - Showa Women's University (SWU) 昭和女子大学

BST in Numbers 数字で表すBST

- **550** children in out Primary school 初等教育科児童
- **500** students in our Secondary school 中高等教育科生徒
- **300** students on our waiting list 入学許可待ち児童生徒
- **105** teaching students 教員 **55** educational assistants ティーチング
グアシスタント
- **45** support and administrative staff 学校職員
- **2** campuses - Shibuya and Showa キャンパス — 渋谷、昭和
- **1** Business Centre - Shibuya ビジネスセンター — 渋谷

BST in Numbers 数字で表すBST

Maximum class sizes of 最大クラス定員:

- **15** children in Early Years 幼児教育
- **20** children in the Primary school 初等教育
- **22** students in the Secondary - Years 7-11 中等教育
- **15** students in the Senior School - Years 12 and 13 高等教育

A Stable and an Evolving School Community

BSTコミュニティー

Student Nationality 児童生徒国籍	Percentage 割合
Japan 日本	36%
Britain 英国	26%
United States 米国	4%
China 中国	4%
Australia オーストラリア	4%
India インド	3%
South Korea 韓国	3%
France フランス	2%
Germany ドイツ	2%
Others その他	16%

Committed to excellence in teaching and learning
coupled with an holistic education for students

ティーチング＆ラーニングの卓越性の追求にコミットした
ホリスティックな教育



At the heart of international education in Tokyo and Japan

日本、そして東京におけるインターナショナル教育の中核

At the heart of an expanding educational Hub

広がりゆく教育ハブの中で

A new state of the art Primary campus near completion

最先端のプライマリーキャンパスが完成間近

A bold and aspirational agenda

大胆で志の高いアジェンダ

Three Year Strategic Plan

2020-2023



BST's commitment to international mindedness

Core to BST's ethos is a desire for our students to become truly internationally minded: to acquire the personal and social intercultural competencies and dispositions that will allow them to thrive and flourish wherever in the world they find themselves.

BSTの理念の中心は、子供たちが真の国際感覚を身につけることです。異文化を理解して、世界のどこでも活躍できる能力を身に着けてほしいと思っています。

We have adopted the term, '**education for international mindedness**' - put simply, this means understanding, respecting and valuing different cultures, embracing diversity and knowing that different perspectives have a great deal to offer.

我々は「国際感覚を身につける教育」という用語を採り入れました。これは異文化を理解、尊重、その価値を認め、多様性を受け入れること、そして異なる視点が多くのことをもたらすことを知ることです。



Valuing our British heritage
and identity whilst embracing
our unique Japanese context

英国のヘリテージと
アイデンティティーを尊重し、
日本文化を受け入れ重んじます。

- The National Curriculum for England provides a common programme of study
イングランドのナショナル・カリキュラムは、各校共通の学習プログラムを提供しています。
- Education is better achieved when schools adapt the curriculum and teachers become curricular developers
ナショナルカリキュラムを学校の状況に合うようにし、教師がカリキュラムを開発することがよりよい教育につながります。
- A school's cultural capital can be used to support education for international mindedness
学校の文化資本は、国際感覚を養う教育に活用できます。
- A school's curriculum needs to include multiple cultural perspectives, where relevant, as part of common practice
学校のカリキュラムでは、常日頃の実践の中に、教育内容に関連のある複数の文化的視点を含む必要があります。



- Core to our ethos is our desire for students to become truly internationally minded
BST教育精神のコアとなるのは、真の国際的マインドを身に付けさせることです。
- The **BST Learner Profile** presents our collective educational philosophy
BSTラーナープロフィール(学習者像)は学習の際の実践目標事項です。
- We have adopted the term, 'education for international mindedness' to capture this belief
これらを表現するために、私たちは「国際感覚を身につける教育」という言葉を採用しました。





- The acquisition of additional languages allows students to further explore different cultural perspectives and allows students to develop international mindedness.
母国語以外の言語の習得を通じて、子供たちは異なる文化的視点をより深め国際感覚を身につけることができます。
- We believe that languages are for everyone and that opportunities should be provided for keen linguists to be able to study more than one language.
言語はすべての人のためのものであり、熱心な子供には複数の言語を学ぶ機会を与えるべきだと考えています。
- Opportunities are provided through the formal curriculum. Additional opportunities are also provided through our extra-curricular programmes.
外国語学習は正規のカリキュラムに含まれています。また、課外活動プログラムでもさらに多くの機会を提供しています。

- Exploring our modern identity as a British international school at the heart of Japan's capital city
日本の首都の中心に位置する英国系インターナショナルスクールとしての現代的なアイデンティティを探る
- Making extensive use of the rich historical, natural and cultural experiences available in Japan
日本の豊かな歴史・自然・文化体験を活用

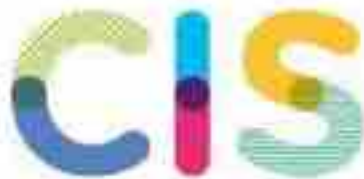




- Through our club programme students have the opportunity to explore different cultures and perspectives, deepen their understanding of our Japanese location, and develop an awareness of the interconnectedness among people, societies and environments around the globe.
課外活動を通じて、子供たちは異なる文化や視点を探求し、日本への理解を深め、世界中の人々、社会、環境が互いに結びついていることを認識する機会を得ます。
- Our BST Outdoor programme enables us to explore and appreciate the natural aspect of living in Japan.
BSTのアウトドアプログラムでは、日本の自然を体験し、楽しむことができます。
- Through partnerships, students have opportunity to engage with real-life challenges, both local and global, in a spirit of hope.
パートナーシップを通して、子供たちは希望をもって、地域や世界の現実的な課題に取り組む機会が与えられます。



The Federation of British International Schools in Asia




COUNCIL OF
INTERNATIONAL
SCHOOLS



COBIS | Council of British
International Schools





A lifelong process of personal and professional growth

生涯を通じた個人としての
そしてプロフェッショナルとしての成長